

# لائحة حقوق المستهلك بشأن مُعدي الإقرارات الضريبية

بموجب القانون، يجب على معدي الإقرارات الضريبية أن يقدموا لك نسخة من هذا المستند قبل بدء أي مناقشات حول خدمات إعداد الإقرارات الضريبية. يجب أن يسمح لك معد الإقرارات الضريبية بالاطلاع على هذا المستند، ويجب عليه الإجابة عن أي أسئلة لديك.

## لديك الحق أن تعرف:

- هوية معد الإقرارات الضريبية ومؤهلاته. يجب أن يخبرك معدو الإقرارات الضريبية إذا لم يكونوا محامين أو محاسبين قانونيين معتمدين. يجب أن يكون بحوزة معدي الإقرارات الضريبية من غير المحامين أو المحاسبين القانونيين المعتمدين شارة فيها أسمائهم وعناوينهم وأرقام هواتفهم ومؤهلاتهم ذات الصلة.
- الرسوم والتكاليف الإضافية. يجب أن يكون بحوزة معدي الإقرارات الضريبية شارة تُدرج خدمات إعداد الإقرارات الضريبية التي يقدمونها وأي رسوم يتقاضونها.
- خياراتك المتاحة للسداد نظير الخدمة والحصول على استردادك الضريبي. لا يمكن لمعدي الإقرارات الضريبية مطالبتك باستخدام قرض بضمان توقع الاسترداد الضريبي/قرض مقدم بضمان الاسترداد الضريبي (RAL) أو شيك بضمان توقع الاسترداد الضريبي (RAC)، أو تحويل للاسترداد، أو أي منتجات أخرى مماثلة. الشيكات المقدمة بضمان توقع الاسترداد الضريبي (RAC) وتحويلات الاسترداد الضريبي هي خيارات سداد مؤجلة، وهذا يعني أنه لا يتعين عليك دفع نظير الخدمة في الوقت الحالي، لكن سيتم استقطاع المبلغ من استردادك الضريبي. اعلم أن جميع هذه الخيارات قد تكون لها رسوم إضافية و/أو تترتب عليها زيادة في رسوم إعداد الإقرارات الضريبية و/أو تأخير استلام استردادك الضريبي.
- ما إذا كان معد الإقرارات الضريبية سيمتلك عند التدقيق الحكومي أم لا. يجب أن يمتلك معدو الإقرارات الضريبية أو يتيحوا لك التمثيل عند التدقيق ما لم يعرضوا لاقطة تفيد بعدم تمثيلك.

## قبل دفع مقابل خدمات إعداد الإقرارات الضريبية، لديك الحق في الحصول على:

- قائمة مكتوبة بخيارات الاسترداد الضريبي والخدمات الضريبية المقدمة من قبل معد الإقرارات الضريبية.
- تقدير مكتوب للتكلفة الإجمالية لجميع الرسوم المتعلقة بكل خدمة يقدمها معد الإقرارات الضريبية، بما يتضمن رسوم التقديم الأساسية، وأسعار الفائدة، وقرض RAL، وشيك RAC، ورسوم معالجة تحويلات الاسترداد الضريبي، وغيرها من الرسوم أو التكاليف الأخرى ذات الصلة.
- تقدير مكتوب للمدة التي يمكنك أن تتوقع انتظارها حتى تحصل على الاسترداد الضريبي الخاص بك بناءً على طرق السداد و/أو تسليم الاسترداد الضريبي المحددة.
- معدل فائدة مقدر مكتوب لقرض RAL أو أي خدمة إقراض أخرى يقدمها معد الإقرارات الضريبية.

## خيارات السداد المؤجل

قد يعرض عليك معد الإقرارات الضريبية منتجات تسمح لك بتأجيل سداد مقابل الخدمة؛ ومع ذلك سيقتطع المال من استردادك الضريبي لسداد الرسوم المستحقة عليك. تشمل منتجات تأجيل السداد هذه على الشيك المقدم بضمان الاسترداد الضريبي (RAC) أو تحويل الاسترداد الضريبي. اعلم أن هذه المنتجات قد تكون لها رسوم إضافية غير متوقعة.

إذا استخدمت خيار السداد عبر شيك RAC أو تحويل الاسترداد الضريبي، فعادة سيقوم معد الإقرارات الضريبية بإعداد حساب مصرفي مؤقت باسمك حيث يتم فيه إيداع مبلغ الاسترداد الضريبي الخاص بك مباشرة. يقوم معد الإقرارات الضريبية بخصم رسوم إعداد الإقرار الضريبي وأي رسوم إضافية نظير استخدام شيك RAC أو تحويل الاسترداد الضريبي من مبلغ الاسترداد الضريبي الخاص بك، ثم يعطيك المبلغ المتبقي. وإذا لم يغطي استردادك الضريبي رسوم إعداد الإقرارات الضريبية، فقد يستعين بعض معدي الإقرارات الضريبية بخدمات شركة تحصيل ديون خارجية لتحصيل أي رصيد متبقي.

## مصطلحات شائعة

**نموذج 1040 في دائرة IRS:** يمكنك استخدام هذا النموذج لتقديم إقرارائك الضريبية إلى دائرة الإيرادات الداخلية. يوضح النموذج 1040 معلوماتك الشخصية، مثل الاسم أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN) أو رقم هوية دافع الضرائب الفردي (ITIN)، وكذلك الأجور وأشكال الدخل الأخرى. وتحدد مدخلاتك في النموذج 1040 ما إذا كنت تدين بالمال للحكومة أو إذا كنت ستلتقي مبلغ الاسترداد الضريبي. حسب وضعك، قد يلزمك تقديم نماذج أو جداول إضافية من دائرة الإيرادات الداخلية. وقد يتقاضى بعض معدي الإقرارات الضريبية رسوماً اعتماداً على عدد النماذج التي يحتاجون إليها لتقديم إقرارائك الضريبية. يمكنك تقديم الإقرارات الضريبية عبر البريد أو الإنترنت (التقديم الإلكتروني).

**الاسترداد الضريبي:** ستحصل على المال (مبلغ الاسترداد الضريبي) من دائرة (IRS) أو مصلحة الضرائب والشؤون المالية في ولاية نيويورك أو وكالات الضرائب الأخرى لدى الولاية إذا دفعت ضرائب أكثر مما تدين به. وتعد أسرع وسيلة للحصول على استردادك الضريبي هي اختيار الإيداع المباشر في حسابك المصرفي.

## لديك الحق في الحصول على:

- نسخة من الاسترداد الضريبي الخاص بك المعدة وقت تقديم الأصل أو تسليمها إليك لتقديمها. (ملاحظة: يجب على معدي الإقرارات الضريبية التوقيع على كل إقرار ضريبي يقومون بإعداده.)
- إيصال تفصيلي يدرج التكلفة الفردية لكل خدمة مقدمة وكل نموذج تم إعداده من أجلك. يجب أن يذكر الإيصال العنوان ورقم الهاتف للذين يمكن من خلالهما التواصل مع معد الإقرارات الضريبية على مدار العام.
- تُعاد أوراقك الشخصية إليك عند الطلب عند تقديم إقرارك الضريبي أو منحه لك لتقديمه (ما لم يُسمح لمعد الإقرارات الضريبية على وجه التحديد بالاحتفاظ بهذه الأوراق بموجب قانون ولاية نيويورك).

## لا يسمح القانون لمعد الإقرارات الضريبية أن:

- يطلب منك التوقيع على إقرار ضريبي فارغ أو غير مكتمل أو إجراء تعديل على إقرار ضريبي بعد توقيعه إلا بموافقة خطية منك.
- فرض رسوم حسب مبلغ الضريبة الذي تدين به أو الاسترداد الضريبي الذي ستحصل عليه.
- ضمان مبلغ استرداد محدد، أو ضمان أنك لن تخضع للتدقيق من قبل أي وكالة ضرائب حكومية.
- طلب تخصيص أي جزء من استردادك الضريبي (إذا حصلت على أي منها) لمعد الإقرارات الضريبية.
- الإفصاح عن البيانات الشخصية إلى أي شخص أو شركة بخلافك أنت أو من ينوب عنك أو شخص مصرح له بالحصول على هذه البيانات بموجب أمر من المحكمة أو بموجب القانون.
- إرسال مبلغ الاسترداد الضريبي الخاص بك بالبريد إلى معد الإقرارات الضريبية، إلا إذا كنت قد وقعت على توكيل رسمي يحتوي على هذا التفويض.
- أن يطلب منك انتهاك أي قانون أو قاعدة أو لائحة.

## احترس من القروض بضمان توقع الاسترداد الضريبي/القروض المقدمة بضمان الاسترداد الضريبي (RAL)

- قرض RAL هو قرض قصير الأجل. مبلغ القرض هو جزء من استردادك الضريبي المقدر. عادةً ما تكون مدة القرض أقل من شهر - وهو الوقت المتوقع لحصول معد الإقرارات الضريبية على استردادك الضريبي الكامل. سيخصم معد الإقرارات الضريبية مبلغ القرض (مدفوعات القرض) وأي فائدة أو رسوم من استردادك الضريبي الكامل، ثم يعطيك أي مبلغ متبقٍ.
- قد يعتمد قرض RAL على مستندات ليست نهائية مثل إيصال الدفع وليس نموذج W-2. يجب أن يتضمن إقرارك الضريبي النهائي بيانات مالية نهائية (مثل W-2) حيث تتم مشاركة هذه المعلومات مع دائرة الإيرادات الداخلية ومصلحة الضرائب والشؤون المالية في ولاية نيويورك. إذا كان استردادك الضريبي أقل من المتوقع، فقد لا يكون كافياً لسداد قرض RAL. وتظل ملزماً بتسديد مبلغ القرض بالكامل، بما في ذلك أي فوائد ورسوم.
- كما أن بعض قروض RAL لها أسعار فائدة مرتفعة. حتى قروض RAL التي يتم التسويق لها باعتبارها "مجانية"، وكذلك غيرها من منتجات الدفعات المقدمة من الاسترداد الضريبي قد تكون لها رسوم.

- قرض RAL ليس "استرداداً فوراً"، ولا يمكن لمعدي الإقرارات الضريبية استخدام هذا المصطلح أو أي مصطلحات مشابهة ("استرداد سريع" أو "نقود سريعة") والتي تخفي حقيقة أن قرض RAL هو قرض مثل باقي القروض. لا يستطيع أحد أن يجعلك تحصل على مبلغ الاسترداد الضريبي فوراً — سواء المبلغ بأكمله أو دفعة "مقدمة" — قبل أن تصدره دائرة الإيرادات الداخلية أو ولاية نيويورك.
- إن الحصول على قرض RAL يعتبر أمراً اختياريًا. ولا يمكن لمعدي الإقرارات الضريبية إلزامك بالحصول على قرض RAL.
- قبل أن تحصل على قرض RAL، يجب أن يمنحك معد الإقرارات الضريبية مستنداً من صفحة واحدة يعلمك فيه باللغة الإنجليزية والإسبانية ما يلي:
  - أنك لست ملزمًا بأخذ قرض RAL؛
  - وأن قرض RAL هو قرض يجب سداه بغض النظر عن مبلغ الاسترداد الضريبي الخاص بك؛
  - ومبلغ الاسترداد الضريبي المتوقع لك؛
  - والرسوم المفروضة نظير قرض RAL والمبلغ التقريبي الذي ستلقاه في صورة قرضك؛
  - ومعدل الفائدة المعبر عنه في صورة معدل سنوي مقدر بالنسبة المئوية (APR) بناءً على مدة استحقاق القرض، إن إذا كان ينطبق؛
  - والتاريخ التقريبي الذي ستحصل فيه على أموال قرضك إذا حصلت على قرض RAL؛
  - والتاريخ التقريبي الذي ستحصل فيه على استردادك الضريبي دون قرض RAL.
- إذا كنت لا تستطيع قراءة اللغة الإنجليزية أو الإسبانية، فيجب على معد الإقرارات الضريبية أن يشرح لك هذه المعلومات بلغة تستطيع فهمها.

### أشياء يجب مراجعتها في أوراقك الضريبية:

- تأكد من دقة جميع المعلومات، بما في ذلك اسمك وعنوانك البريدي.
- تأكد من دقة الطريقة التي ترغب من خلالها في الحصول على استردادك الضريبي، تحديداً معلومات الحساب المصرفي.
  - إذا طلبت إيداع مبلغ الاسترداد الضريبي مباشرة في حساب مصرفي شخصي، فتأكد من صحة رقم الحساب. وتعد أسرع وسيلة للحصول على استردادك الضريبي هي اختيار الإيداع المباشر في حساب مصرفي شخصي.
  - إذا حددت خيار سداد عبر قرض RAL أو شيك RAC أو تحويل للاسترداد الضريبي، فسيظهر رقم الحساب المصرفي المؤقت المعد بواسطة معد الإقرارات الضريبية باسمك في إقرارك الضريبي.
- ملاحظة: قد تستخدم دائرة الإيرادات الداخلية أو مصلحة الضرائب والشؤون المالية في ولاية نيويورك معلومات الحساب المصرفي الموجودة في إقرارك الضريبي لإيداع مدفوعات إضافية، مثل المدفوعات التحفيزية أو مدفوعات الإعفاء الضريبي لرعاية الطفل المقدمة. إذا كان إقرارك الضريبي يحتوي على معلومات لحساب مصرفي مؤقت (لقرض RAL أو شيك RAC أو تحويل للاسترداد الضريبي)، فقد تحصل على أي مدفوعات إضافية عبر البريد بدلاً من الإيداع المباشر. وقد تكون المدفوعات في شكل شيك أو بطاقة سحب مسبقة الدفع.
- تذكر أن من حقك الحصول على تقدير مكتوب للتكلفة الإجمالية لجميع الرسوم المخصصة لكل خدمة يقدمها معد الإقرارات الضريبية، بما يتضمن السلف المقدمة بضمان الاسترداد الضريبي أو المنتجات مؤجلة السداد، وكذلك المدة المستغرقة حتى حصولك على مبلغ الاسترداد الضريبي الخاص بك في حالة وجود أو عدم وجود قرض RAL أو شيك RAC أو تحويل للاسترداد الضريبي؛ لذلك تأكد من الاستفسار عن ذلك.

لمزيد من المعلومات أو لتقديم شكوى ضد معد الإقرارات الضريبية، اتصل على 311 أو تفضل بزيارة الموقع [nyc.gov/dcwp](http://nyc.gov/dcwp)

قد تكون مؤهلاً لخدمات NYC Free Tax Prep (الإعداد المجاني لإقرارات الضريبة في مدينة نيويورك)، والتي قد تساعدك في المطالبة بالإعفاءات الضريبية المهمة مثل الإعفاء الضريبي للدخل المكتسب (EITC) والإعفاء الضريبي لرعاية الطفل (CCTC) في مدينة نيويورك. للمزيد من المعلومات، اتصل على 311 أو قم بزيارة [nyc.gov/taxprep](http://nyc.gov/taxprep)

NYC  
FREE  
TAX PREP

NYC

Eric L. Adams  
Mayor

Consumer and  
Worker Protection

Vilda Vera Mayuga  
Commissioner